

FECHA: 26/05/2015

**EVALUACIÓN PARA DETERMINAR LA CORRESPONDENCIA DE LOS TÍTULOS OFICIALES DE ARQUITECTURA, INGENIERÍA, LICENCIATURA, ARQUITECTURA TÉCNICA, INGENIERÍA TÉCNICA Y DIPLOMATURA A LOS NIVELES DEL MARCO ESPAÑOL DE CUALIFICACIONES PARA LA EDUCACIÓN SUPERIOR**

Denominación del Título objeto de correspondencia	<b>Licenciado en Filología Portuguesa</b>
Legislación Reguladora	<b>Real Decreto 1444/1990, de 26 de octubre</b>

En la fecha que se indica, la Presidencia de la Comisión de Rama de Artes y Humanidades, elevó al Director de la Agencia Nacional de Evaluación de la Calidad y de la Acreditación la siguiente propuesta de informe de evaluación para determinar la correspondencia al nivel del Marco Español de Cualificaciones para la Educación Superior (MECES) del título arriba mencionado; en la misma fecha, la Dirección de la Agencia Nacional de Evaluación de la Calidad y de la Acreditación, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 21.1 del Real Decreto 967/2014, de 21 de noviembre, aprueba la propuesta de informe elaborada por la Comisión de Rama de Ciencias y ordena el envío de este informe a la Dirección General de Política Universitaria.

**1.- Objeto**

El presente informe tiene por objeto estudiar la correspondencia del título oficial de Licenciado en Filología Portuguesa con los niveles del MECES establecidos en el artículo 4 del RD1027/2011.

La presente propuesta se ha elaborado por una subcomisión designada por ANECA, compuesta por cinco miembros: Jesús Cañas Murillo, quien desempeña la función de Presidente de la Subcomisión de Filología del proyecto MECES de ANECA; Iván Igartua, Representante del Consejo General de Colegios Oficiales de Doctores y Licenciados en Filosofía y Letras y Ciencias de España; JoAnne Neff, Representante del Consejo General de Colegios Oficiales de Doctores y Licenciados en Filosofía y Letras y Ciencias de España; Toribio Fuente, Representante de la Conferencia Nacional de Decanatos de Letras; y, por último, Juan Pedro Monferrer, Representante de la Conferencia Nacional de Decanatos de Letras.

En las siguientes líneas figuran los CV abreviados de los integrantes de esta subcomisión:

Jesús Cañas Murillo es en la actualidad Catedrático de Literatura Española en la Universidad de Extremadura, de cuyos Departamentos de Literatura Española, Filología Española y Filología Hispánica ha sido, sucesivamente, Director. Se especializó, principalmente, en el estudio de la Literatura Española de la Edad Media, del Siglo de Oro y del siglo XVIII. Es autor de más de cien artículos de investigación publicados en diversas revistas, españolas y extranjeras, así como en volúmenes colectivos. Entre sus libros se cuentan numerosas ediciones de textos españoles medievales, del Siglo de Oro y del siglo XVIII, así como estudios sobre autores, obras y géneros literarios históricos de esas mismas épocas. Cuenta con seis Sexenios de Investigación y seis Quinquenios Docentes, así como evaluaciones

positivas que implican el reconocimiento de todos los Sexenios de Investigación y Quinquenios Docentes de carácter autonómico convocados desde su creación. Es Director del grupo de investigación «Barrantes-Moñino», de la Universidad de Extremadura, que ha publicado, entre otras obras, un *Catálogo bio-bibliográfico de escritores extremeños anteriores a 1750* (2010), distribuido en cuatro voluminosos tomos.

Iván Igartua Ugarte es Profesor Titular de Filología Eslava en la Universidad del País Vasco, de cuya Facultad de Letras fue secretario académico entre 2003 y 2007. Licenciado en Filología Eslava (Universidad Central de Moscú) y Filología Hispánica (UNED) y doctor en Filología Clásica (Universidad del País Vasco), entre 2010 y 2013 fue Director de Investigación y Coordinación Lingüística del Gobierno Vasco. Es autor, entre otras monografías, de *Origen y evolución de la flexión nominal eslava* (2005), *Gramática histórica de la lengua rusa* (2007) y de una *Breve historia del euskera* (2012). Ha publicado artículos de lingüística histórica, tipología, lingüística indoeuropea, eslava y vasca en revistas como *Language, Studies in Language, Journal of Indo-European Studies, Russian Linguistics, Indogermanische Forschungen, Historische Sprachforschung, Zeitschrift für Slavische Philologie, Die Welt der Slaven* o *Die Sprache*. Ha dirigido dos proyectos de investigación subvencionados por el Ministerio de Educación y Ciencia y en la actualidad es investigador principal de un proyecto concedido para el periodo 2015-2017 por el Ministerio de Economía y Competitividad.

JoAnne Neff van Aertselaer es Profesora Titular del Departamento de Estudios Ingleses I (Lengua y Lingüística) de la Universidad Complutense de Madrid, del que fue Directora, al igual que del Master en Lingüística Aplicada a la Lengua Inglesa y el Centro Superior de Idiomas Modernos de la Complutense. Su formación académica incluye B.A. en inglés y español por la Universidad de Indiana (EE.UU.), Master en Lingüística por la Universidad de Lancaster (R.U.), Licenciatura en Filología Inglesa por la Universidad Complutense, universidad en la cual se doctoró. Se ha especializado en Análisis del Discurso, Pragmática, Lingüística de Corpus y Discurso Académico, el último campo relacionado con el Marco Común Europeo para las Lenguas. Es autora de más de sesenta artículos de investigación publicados en diversas revistas y volúmenes colectivos, españoles y extranjeros, y ha coeditado quince volúmenes colectivos. Ha dirigido cuatro proyectos de investigación internacionales y dos nacionales. Cuenta con tres Sexenios de Investigación y cinco Quinquenios Docentes y está acreditada como Catedrática.

Toribio Fuente Cornejo, Profesor Titular de Filología Románica en el Departamento de Filología Clásica y Románica de la Universidad de Oviedo, del cual es el Secretario. Ha impartido docencia de Literatura Románica Medieval y de Lingüística Románica. Se especializó en literatura aljamiado-morisca, publicando diversos trabajos relacionados con la poesía religiosa y la narrativa breve. Ha participado en proyectos de investigación, actualmente en uno sobre el humanista valenciano Pedro Juan Núñez, en el que se ocupa de la edición y estudio lingüístico de obras epistolares, fruto del cual es la publicación de diversos trabajos como "Contribución a la historia de los *Miscellanea Philologica* de Pedro Juan Núñez" o "La lengua de la traducción al castellano de las *Formulae illustriores ad praecipua genera epistolarum conscribenda*".

Juan Pedro Monferrer es Catedrático de Estudios Árabes e Islámicos de la Universidad de Córdoba. Ha sido Presidente de la Comisión de Redacción del Grado de Traducción e Interpretación de la Universidad de Córdoba y en la actualidad Director General del Área Información para la Docencia y la Investigación (con rango de Vicerrector). Asimismo, ha sido Director del Departamento de Traducción

e Interpretación, Lenguas Romances, Estudios Semíticos y Documentación. Especialista en lengua y literatura árabe cristiana, se dedica a la crítica textual y edición de manuscritos de textos árabes cristianos, islámicos y judíos, así como a la lingüística semítica comparada. Ha formado y forma parte de varios equipos de investigación nacionales e internacionales, de cuya labor han salido publicaciones como los cinco densos volúmenes de *Christian-Muslim Relations. A Bibliographical History (600-1500)*, Lieden - Boston: Brill, 2009-2013. En la actualidad dirige un proyecto de investigación I+D, y forma parte de consejos de redacción de revistas científicas nacionales y extranjeras, así como de diversas series editoriales.

La estructura del informe responde a los aspectos evaluados, recogidos en el cap. III, art. 22 del *R. D. 967/2014* y, por tanto, se ajustan a los criterios establecidos en dicho real decreto para la elaboración de los informes de la ANECA. Se estructura en 4 apartados y 1 anexo:

- 1.- El primer apartado corresponde al objeto del informe.
- 2.- En el segundo apartado, con la finalidad de contextualizar los antecedentes, se presenta una breve reseña histórica sobre los estudios de Licenciado.
- 3.- El tercer apartado recoge, en varios apartados, el estudio de la correspondencia con el nivel 3 del MECES a partir del análisis de diversos factores:
  - Formación adquirida con los estudios de Filología Portuguesa anteriores y posteriores a la implantación del Espacio Europeo de Educación Superior (EEES): correspondencia de contenidos y competencias que dicha formación permite adquirir, duración y carga horaria del periodo de formación necesario para la correspondencia a nivel académico (MECES).
  - Los efectos académicos: equiparación entre los niveles académicos requeridos para el acceso al título o titulación española de Doctorado, e indicadores externos que aportan directa o indirectamente conclusiones relevantes sobre la correspondencia.
- 4.- En el cuarto apartado se establecen las conclusiones.

Finalmente, se aporta un anexo con la relación de normas y documentos consultados.

## **2.- Antecedentes: Licenciatura en Filología Portuguesa y Grado y Máster en Filología Portuguesa**

El título oficial de Licenciado en Filología Portuguesa, de viejas raíces, se regula al despuntar los años noventa, cuando fueron aprobadas sus directrices generales en el *R. D. 1444/1990, de 26 de octubre*. Esta titulación se constituye y desarrolla siguiendo los criterios de la *Ley Orgánica 11/1983, de 25 de agosto, de Reforma Universitaria* y el *R. D. 1497/1987, de 27 de noviembre*, por el que se establecieron las directrices generales comunes de los planes de estudios universitarios españoles. Por tanto, lejos de planes de estudios que pudiesen encorsetar y dotar de rigidez al nuevo título, las universidades españolas, muchas de ellas de creación reciente, pudieron dar gran flexibilidad a los distintos planes de estudios de la Licenciatura de Filología Portuguesa que desarrollaron, integrando en ellos variadas disciplinas en interrelación, lo que permitió establecer itinerarios y especializaciones en el segundo ciclo, amén de favorecer la posibilidad de simultanear este título con otro oficial.

Los distintos planes de estudios de la Licenciatura en Filología Portuguesa se articulan como enseñanzas de primer y segundo ciclo: El primer ciclo puede tener una duración de dos o tres años académicos y el segundo ciclo de dos; uno u otro no puede durar menos de dos años y el total de la suma de ambos ciclos puede oscilar entre los cuatro y cinco años, siendo esto último lo más habitual.

Los distintos planes de estudios conducentes a la obtención del título oficial de Licenciado en Filología Portuguesa determinan, en créditos, la carga lectiva global que en ningún caso es inferior a 300 créditos ni superior al máximo de créditos, que para los estudios de primer y segundo ciclo permite el Real Decreto 1497/1987. En ningún caso el mínimo de créditos de cada ciclo es inferior a 120 créditos.

Además esta titulación permitía el acceso al segundo ciclo a quienes cursaban el primer ciclo de estos estudios, y a quienes, de acuerdo con los artículos 3º, 4º y 5º del *Real Decreto 1497/1987*, de 27 de noviembre, cumplían las exigencias de titulación o superación de estudios previos de primer ciclo y los complementos de formación requeridos, de conformidad con la directriz cuarta.

El primer ciclo comprendía enseñanzas básicas y de formación general, así como, en su caso, enseñanzas orientadas a la preparación para el ejercicio de actividades profesionales, mientras que el segundo ciclo se dedicó a la profundización y especialización en las correspondientes enseñanzas, así como a la preparación para el ejercicio de actividades profesionales, tal como quedó determinado en el *R. D. 1497/1987*, art. 3.2. Esto, como se dijo en líneas previas, favoreció la especialización, la mayor parte de las veces a través de itinerarios.<sup>1</sup>

La carga lectiva se determinó en créditos (1 crédito = 10 h. de enseñanza teórica, práctica o de sus equivalencias), y ésta podía oscilar entre 60 y 120 créditos por año académico. Dicha carga lectiva suponía entre veinte y treinta horas semanales, incluidas las enseñanzas prácticas. En ningún caso la enseñanza teórica superó las quince horas semanales ni la carga lectiva del título fue inferior a 300 créditos ni superior a 450 créditos para los estudios de primer y segundo ciclo que permitía el *R. D. 1497/1987*, art. 6. La carga lectiva de materias troncales se estableció en 117 créditos, distribuidos de la siguiente manera: 70 para el primer ciclo y 47 para el segundo. Además quedaba recomendado «que en el futuro los estudiantes cursen, además de los ocho créditos de lengua propia, otros seis créditos en lengua española o en alguna de las otras lenguas oficiales de España». Si se cumplía la recomendación, el número total de créditos troncales quedaba establecido, pues, en 123. La reducida carga lectiva para la troncalidad del segundo ciclo fue un factor fundamental que favoreció el desarrollo de itinerarios y especializaciones a través del incremento del número de créditos en materias troncales, y de asignaturas obligatorias y optativas.

El número de créditos asignado a las materias troncales sufrió un aumento, pero sobre todo se incrementó al introducir asignaturas obligatorias de estas mismas materias troncales o de otras afines. Entre troncales y obligatorias la mayoría de las universidades superan los 150 créditos, es decir, más de un 50% del total de los 300 créditos mínimos que estableció el *R. D. 1444/1990*.

---

<sup>1</sup> Véase *Libro blanco. Título de Grado en Estudios en el ámbito de la Lengua, Literatura, Cultura y Civilización. Grado en Lenguas Modernas y sus Literaturas*, Madrid, ANECA, s. a. [2006].

La obtención de los créditos se condicionó a los diversos sistemas de verificación de los conocimientos que establecieron las Universidades, tal como se exigía en el citado real decreto: ejercicios escritos, exposiciones orales, trabajos de investigación, formularios tipo test, exámenes, etc. Con estos sistemas de verificación se evaluaban no solo los conocimientos adquiridos, sino también variadas destrezas –competencias– tales como saber analizar, relacionar, argumentar y exponer; aplicar la metodología propia de las diversas disciplinas, manejar disciplinas auxiliares e instrumentales y utilizar de forma correcta las tecnologías.

En definitiva, los títulos de Licenciado en Filología Portuguesa que ofertaron las universidades oscilaron entre los cuatro –pocos casos– y –lo habitual– cinco años, ninguno de ellos con una carga lectiva inferior a 300 créditos, mientras que bastantes la incrementaron y en gran medida se buscó la mayor especialización en el segundo ciclo.

Las enseñanzas universitarias adaptadas al EEES se estructuran en tres ciclos, denominados respectivamente Grado, Máster y Doctorado (*R. D. 1393/2007*, cap. II, art. 8). Para la construcción del EEES se estableció el Sistema Europeo de Transferencia de Créditos (ECTS) (*R. D. 1125/2003*).

El crédito (cr.) ECTS es la unidad de medida del haber académico que representa la cantidad de trabajo del estudiante para cumplir los objetivos del programa de estudios; se integran en los ECTS las enseñanzas teóricas y prácticas, así como las horas de estudio y de trabajo, según ha sido definido en el *R. D. 1125/2003*, art. 3. El número de horas por cr. ECTS se ha fijado entre 25 y 30 (*R. D. 1125/2003*, art. 4.5.). Por otra parte, la obligación de confeccionar horarios y de realizar la programación docente del curso académico en la enseñanza presencial, adaptándose a las circunstancias de cada universidad, ha llevado a las universidades a establecer una horquilla que abarca entre las 7,5 y 11 horas de clase para 1 cr. ECTS.

Los planes de estudios conducentes a la obtención del título de Graduado tienen asignados 240 ECTS, que contienen toda la formación teórica y práctica (*R. D. 1393/2007*, cap. III, art. 12.2), distribuidos en cuatro años académicos; y los planes de estudios conducentes a la obtención del título de Máster Universitario tienen entre 60 y 120 ECTS, que contienen toda la formación teórica y práctica (*R. D. 1393/2007*, cap. IV, art. 15.2).

Por último, es importante no olvidar que, por un lado, las enseñanzas de Grado tienen como finalidad la obtención por parte del estudiante de una formación general, en una o varias disciplinas, orientada a la preparación para el ejercicio de actividades de carácter profesional. Por otro, las enseñanzas de Máster tienen como finalidad la adquisición por el estudiante de una formación avanzada, de carácter especializado o multidisciplinar, orientada a la especialización académica o profesional, o bien a promover la iniciación en tareas investigadoras.

Los resultados de cotejar las Licenciaturas con los Grados y Másteres, todos ellos en las diversas Filologías que han impartido y se imparten en las diferentes Universidades españolas, son esclarecedores:

- i. La finalidad de la formación obtenida en el segundo ciclo del título de Licenciado coincide prácticamente en su totalidad con la establecida para el título de Máster. El primer ciclo de la Licenciatura en Filología Portuguesa se destinó a las enseñanzas más generales y básicas, con el objetivo de alcanzar una preparación para las actividades profesionales. De la misma manera, se concibe el grado tanto en lo que

se refiere al carácter general de las enseñanzas como a la finalidad formativa que se pretende alcanzar con ellas, también orientada a la actividad profesional. Las coincidencias en estos aspectos entre segundo ciclo de la Licenciatura y el Máster son prácticamente plenas, ambos se presentan orientados a la especialización y profundización de las enseñanzas, así como al ejercicio de la actividad profesional, lo que los segundos ciclos de las Licenciaturas en Filología Portuguesa alcanzaron gracias a los itinerarios y especializaciones que desarrollaron.

- ii. La carga lectiva global de las Licenciaturas en las diversas Filologías osciló entre los 300 y 340 créditos (3.000 y 3.400 horas lectivas presenciales), por lo que se halla más cerca de la carga lectiva correspondiente a Máster: 300 crs. ECTS (alrededor de 2.250 y 3.300 horas lectivas presenciales) que de la de Grado: 240 crs. ECTS (alrededor de 1.800 y 2.640 horas lectivas presenciales).
- iii. Finalmente la duración de los estudios de Licenciatura en las diversas Filologías osciló entre los cuatro y, más habitualmente, cinco años académicos, coincidiendo en unos casos con la duración de Grado (cuatro años) y en otros con la de Grado más Máster (cinco años), pero en ninguna ocasión la carga lectiva presencial es inferior a la adjudicada al Grado, como se ha señalado.

### **3.- Análisis de la correspondencia del título de Licenciado en Filología Portuguesa al nivel 3 del MECES**

Como ya se indicó en líneas precedentes, para analizar la correspondencia del título de Licenciado en las diversas Filologías, la Filología Portuguesa entre ellas, con el nivel 3 del MECES (Máster) se evalúan: la formación académica adquirida, los efectos académicos, es decir, si existe la equiparación entre los niveles académicos requeridos para el acceso al Doctorado y otros indicadores que permiten establecer la equiparación con el nivel de Máster.

#### **3.1.- Formación adquirida**

Con el fin de determinar si el título oficial de Filología Portuguesa otorga a su poseedor una formación científica, metodológica, instrumental y tecnológica equiparable al nivel 3 del MECES, se ha recurrido a las materias troncales definidas en el *R. D. 1444/1990* para poder destacar en ellas las competencias adquiridas de nivel de Máster registradas primero en el *R. D. 1393/2007* y después en el *R. D. 1027/2011*.<sup>2</sup> Los elementos que se emplearán en el estudio comparativo son:

- Materias troncales (*R. D. 1444/1990*)
- Competencias propias del nivel 3 del MECES (*R. D. 1027/2011*)
- Carga lectiva global
- Duración de los estudios

---

<sup>2</sup> Los requisitos formativos se definen en ambos reales decretos por medio de 4 y 7 competencias respectivamente, las del año 2007 se integran en las del 2011, por lo que a la hora de realizar la comparación entre materias troncales y competencias se ha recurrido solamente a las del *R. D. 1027/2011*.

### **3.1.1.- Correspondencia de contenidos y competencias que dicha formación permita adquirir.**

La necesidad de evaluar los pasados títulos oficiales de Licenciado en Filología Portuguesa, que obligatoriamente tuvieron que integrar en sus planes de estudio un conjunto de materias troncales con una carga lectiva presencial mínima para cada una de esas materias, en relación con los nuevos títulos de Máster con unos planes de estudio cuyo objetivo reside en la adquisición de unas mínimas competencias, hace imposible llevar a cabo un estudio comparativo directo. Por esta razón, se han buscado elementos que permitan realizar una comparación razonada entre unos y otros:

- Materias troncales: tipología formativa y carga lectiva
- Competencias

El *R. D. 1393/2007*, Anexo I, apartado 3.3 exige al título de Máster universitario que otorgue a la formación de dicho título cuatro competencias básicas generales:

A. Saber aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio.

B. Ser capaces de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios.

C. Saber comunicar sus conclusiones –y los conocimientos y razones últimas que las sustentan– a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades.

D. Poseer las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.

El *R. D. 1027/2011*, art. 7 requiere para el nivel 3 del MECES (Máster) siete descriptores o competencias (**C**) presentados en términos de resultados del aprendizaje. Se incluyen en este nivel aquellas cualificaciones que tienen como finalidad la adquisición por el estudiante de una formación avanzada, de carácter especializado o multidisciplinar, orientada a la especialización académica o profesional, o bien a promover la iniciación en tareas investigadoras:

a) **Ca:** Haber adquirido conocimientos avanzados y demostrado, en un contexto de investigación científica y tecnológica o altamente especializado, una comprensión detallada y fundamentada de los aspectos teóricos y prácticos y de la metodología de trabajo en uno o más campos de estudio.

b) **Cb:** Saber aplicar e integrar sus conocimientos, la comprensión de estos, su fundamentación científica y sus capacidades de resolución de problemas en entornos nuevos y definidos de forma imprecisa, incluyendo contextos de carácter multidisciplinar tanto investigadores como profesionales altamente especializados.

c) **Cc:** Saber evaluar y seleccionar la teoría científica adecuada y la metodología precisa de sus campos de estudio para formular juicios a partir de información incompleta o limitada incluyendo, cuando sea preciso y pertinente, una reflexión sobre la responsabilidad social o ética ligada a la solución que se proponga en cada caso.

d) **Cd:** Ser capaces de predecir y controlar la evolución de situaciones complejas mediante el desarrollo de nuevas e innovadoras metodologías de trabajo adaptadas al ámbito científico/investigador, tecnológico o profesional concreto, en general multidisciplinar, en el que se desarrolle su actividad.

e) **Ce:** Saber transmitir de un modo claro y sin ambigüedades a un público especializado o no, resultados procedentes de la investigación científica y tecnológica o del ámbito de la innovación más avanzada, así como los fundamentos más relevantes sobre los que se sustentan.

f) **Cf:** Haber desarrollado la autonomía suficiente para participar en proyectos de investigación y colaboraciones científicas o tecnológicas dentro de su ámbito temático, en contextos interdisciplinares y, en su caso, con un alto componente de transferencia del conocimiento.

g) **Cg:** Ser capaces de asumir la responsabilidad de su propio desarrollo profesional y de su especialización en uno o más campos de estudio.

Existe equivalencia clara entre las competencias A, B, C y D y las competencias a), b), e) y g). A estas cuatro competencias –que desde la aprobación del *R. D. 1393/2007* se podrían considerar prioritarias y dirigidas más a la especialización y al ejercicio de la actividad profesional que a la investigación–, se añaden dos más orientadas claramente a la investigación y a la responsabilidad social y ética en el *R. D. 1027/2011*.

Las siete competencias generales se han de desarrollar y asentar en los diferentes campos del conocimiento, su adquisición se llevará a cabo de forma progresiva y secuencial y una vez adquiridas serán de aplicación universal, al margen de la especialidad temática o de la actividad profesional desarrollada. Así pues, el fin último de estas competencias generales es capacitar al individuo con una serie de «saber» y «haber», los cuales determinan el avance intelectual, de los que podemos mencionar a modo de ejemplo: adquirir, relacionar, integrar y transmitir conocimientos avanzados y multidisciplinarios; analizar y replantear problemas; conocer conceptos, categorías y métodos de la investigación; manejar la terminología; buscar, evaluar y seleccionar críticamente información, modelos conceptuales y metodológicos; formular hipótesis y conclusiones; sintetizar e interpretar de forma comparada los productos y procesos objeto de estudio de las diferentes disciplinas; leer, comprender, analizar, interpretar y reconstruir mensajes transmitidos en épocas, soportes y formatos diversos; aplicar las tecnologías en la investigación y en el ejercicio profesional; saber comunicar conocimientos y resultados de forma clara, etc.

La definición de las materias troncales del título oficial de Licenciado en Filología Portuguesa, a través de créditos, descriptores, áreas de conocimiento y ubicación en los planes de estudios, lleva implícita un modelo formativo que obliga a desarrollar cada una de esas materias a través de programas docentes que no sólo aporten conocimientos, sino metodologías, destrezas en ciencias auxiliares o de carácter instrumental, así como el manejo de la tecnología. Esto sumado a la interrelación existente entre ellas que ha de hacerse explícita, pone de manifiesto la obligatoriedad de coordinar y acompasar cada uno de los elementos y factores que configuran el proceso de aprendizaje para la adquisición de una formación polivalente, abierta y flexible como la propuesta en el título de Licenciado en Filología Portuguesa.

Con las **tablas 1 y 2** siguientes se reconocen las materias troncales, y, por tanto, en el proceso de aprendizaje implícito en el título oficial de Licenciado en Filología Portuguesa, su aportación en competencias equiparables a las del título de Máster.

Como se podrá comprobar, las tipologías formativas orientadas a la adquisición y transmisión de conocimientos y a la metodología contribuyen en gran medida a la adquisición de las competencias del nivel 3 del MECES (Máster), hallándose presentes en la totalidad de las materias, puesto que cada una de ellas conlleva su específica formación metodológica, a la vez que participan en mayor o en menor medida de tipologías formativas de carácter instrumental y tecnológico. De esta manera las materias troncales fijan la formación básica y generalista del título de Licenciado en Filología Portuguesa especialmente a través de tipologías orientadas a la adquisición y transmisión de conocimientos y a la formación metodológica, apoyándose más en otras para la formación en ciencias y técnicas auxiliares y tecnológicas.

En la **tabla 1**, a través de tipologías formativas generalistas<sup>3</sup>, se cuantifica la aportación de las materias troncales al *corpus* de competencias. La finalidad u objetivos implícitos del título se procuran hacer explícitos a través de las ya mencionadas cuatro tipologías, que a su vez presuponen unos determinados «saberes» y «haberes» o competencias:

- Formación orientada a la adquisición y transmisión de conocimientos (**FATC**): adquirir, relacionar, integrar y transmitir conocimientos avanzados y multidisciplinares (**Ca, Cb, Ce**); detectar, analizar y explicar características de hechos, procesos u objetos (**Cd**); saber comunicar conocimientos y resultados de forma clara (**Ce**).
- Formación metodológica (**FM**): conocer conceptos, categorías y métodos de la investigación (**Ca**); manejar la terminología (**Ca, Cb**); buscar, evaluar y seleccionar críticamente información, modelos conceptuales y metodológicos (**Cc**); formular hipótesis y conclusiones (**Cc**); sintetizar e interpretar de forma comparada los productos y procesos objeto de estudio de las diferentes disciplinas (**Cd**), saber deslindar los objetivos y prioridades de las tareas propias del desarrollo profesional (**Cg**); ser capaz de desarrollar cometidos científicos o tecnológicos en contextos interdisciplinares (**Cf**).
- Formación auxiliar e instrumental (**FAI**): leer, comprender, analizar, interpretar y reconstruir mensajes transmitidos en épocas, soportes y formatos diversos (**Ca**).
- Formación en tecnología (**FT**): aplicar las tecnologías en la investigación y en el ejercicio profesional (**Ca**).

---

<sup>3</sup> Al hablar de tipologías formativas nos referimos a la finalidad formativa que puede deducirse de cada una de las materias troncales.

**Tabla 1.** Tipología formativa de las materias troncales del R. D. 1444/1990

R. D. 1444/1990		Tipologías formativas					
Materias troncales	Mín. de hs.	FATC	FM	FAI	FT	FACT+FM	
						% Total	hs.
<p><b>Lengua</b></p> <p>Formación básica en los aspectos descriptivos y normativos de la lengua española o de la otra lengua oficial propia de la comunidad autónoma donde radique la universidad, a elección del alumno. Cuando esa lengua estuviera incluida como materia troncal en la licenciatura en Filología en que el alumno esté matriculado no estará obligado a cursarla de nuevo.</p>	80	70%	15%	10%	5%	<b>85%</b>	<b>68</b>
<p><b>Latín</b></p> <p>Estudio de la lengua y literatura latinas.</p>	80	70%	15%	10%	5%	<b>85%</b>	<b>68</b>
<p><b>Lengua Portuguesa.</b></p> <p>Formación básica en la descripción de la Lengua Portuguesa. Teoría y práctica del portugués.</p>	140	70%	15%	10%	5%	<b>85%</b>	<b>119</b>
<p><b>Lingüística</b></p> <p>Bases teóricas generales para el estudio e investigación de las lenguas.</p>	80	70%	15%	10%	5%	<b>85%</b>	<b>68</b>
<p><b>Literatura Portuguesa</b></p> <p>Estudio histórico y filológico de las principales etapas, movimientos, autores y obras de la Literatura Portuguesa.</p>	120	70%	15%	10%	5%	<b>85%</b>	<b>102</b>
<p><b>Segunda Lengua y su Literatura</b></p> <p>Formación básica en la descripción y evolución de una segunda Lengua elegida por el alumno entre las establecidas por la Universidad en el plan de estudios. Estudio histórico y</p>	120	70%	15%	10%	5%	<b>85%</b>	<b>102</b>

filológico de las principales etapas, movimientos, autores y obras de su Literatura.								
<b>Teoría de la Literatura</b> Conceptos básicos y problemas fundamentales de la ciencia literaria.	80	70%	15%	10%	5%	<b>85%</b>	<b>68</b>	
<b>Gramática Portuguesa</b> Descripción detallada y científica de la Lengua Portuguesa.	100	70%	15%	10%	5%	<b>85%</b>	<b>85</b>	
<b>Historia y Cultura Portuguesas</b> Aspectos geográficos, históricos, artísticos y culturales.	80	70%	15%	10%	5%	<b>85%</b>	<b>68</b>	
<b>Historia de la Lengua Portuguesa</b> Estudio diacrónico de la Lengua Portuguesa.	100	70%	15%	10%	5%	<b>85%</b>	<b>85</b>	
<b>Literatura Portuguesa</b> Continuación del estudio histórico y filológico de las principales etapas, movimientos, autores y obras de la Literatura Portuguesa.	150	70%	15%	10%	5%	<b>85%</b>	<b>128</b>	
<b>Total</b>	<b>1.130</b>	<b>70%</b>	<b>15%</b>	<b>10%</b>	<b>5%</b>	<b>85%</b>	<b>961</b>	

En la **tabla 2** se señalan las competencias generales de Máster que se desarrollan en las materias troncales de la Licenciatura. Para la realización de esta **tabla 2** se ha efectuado una estimación del ámbito formativo de cada competencia y se ha fijado su correspondencia con las tipologías formativas establecidas para las materias troncales señaladas en la **tabla 1**. Se hace una estimación de la carga lectiva presencial de las materias troncales dedicada a las competencias del nivel 3 del MECES.

<i>R. D. 913/1992</i>		Competencias Nivel 3 MECES						
Materias troncales	Min. de hs.	Ca	Cb	Cc	Cd	Ce	Cf	Cg
<b>Lengua</b>	80	X	X	X	X	X	X	X

Formación básica en los aspectos descriptivos y normativos de la lengua española o de la otra lengua oficial propia de la comunidad autónoma donde radique la universidad, a elección del alumno. Cuando esa lengua estuviera incluida como materia troncal en la licenciatura en Filología en que el alumno esté matriculado no estará obligado a cursarla de nuevo.								
<b>Latín</b> Estudio de la Lengua y Literatura Latinas.	80	X	X	X	X	X	X	X
<b>Lengua Portuguesa</b> Formación básica en la descripción de la Lengua Portuguesa. Teoría y práctica del portugués.	140	X	X	X	X	X	X	X
<b>Lingüística</b> Bases teóricas generales para el estudio e investigación de las lenguas.	80	X	X	X	X	X	X	X
<b>Literatura Portuguesa</b> Estudio histórico y filológico de las principales etapas, movimientos, autores y obras de la Literatura Portuguesa.	120	X	X	X	X	X	X	X
<b>Segunda Lengua y su Literatura</b> Formación básica en la descripción y evolución de una segunda lengua elegida por el alumno entre las establecidas por la Universidad en el plan de estudios. Estudio	120	X	X	X	X	X	X	X

histórico y filológico de las principales etapas, movimientos, autores y obras de su literatura.								
<b>Teoría de la Literatura</b> Conceptos básicos y problemas fundamentales de la ciencia literaria.	80	X	X	X	X	X	X	X
<b>Gramática Portuguesa</b> Descripción detallada y científica de la Lengua Portuguesa.	100	X	X	X	X	X	X	X
<b>Historia y Cultura Portuguesas</b> Aspectos geográficos, históricos, artísticos y culturales.	80	X	X	X	X	X	X	X
<b>Historia de la Lengua Portuguesa</b> Estudio diacrónico de la Lengua Portuguesa.	100	X	X	X	X	X	X	X
<b>Literatura Portuguesa</b> Continuación del estudio histórico y filológico de las principales etapas, movimientos, autores y obras de la Literatura Portuguesa.	150	X	X	X	X	X	X	X

La **tabla 1** pone de manifiesto que la mayor carga lectiva de las materias troncales, cuya obligatoriedad se determina en las directrices generales del título oficial de Licenciado en Filología Portuguesa, se concentra en las enseñanzas que tienen como objetivo primordial una formación dirigida a la adquisición y transmisión de conocimientos y a la formación metodológica -85%- y, por tanto, tal como muestra la **tabla 2**, fomentan la asimilación de todas las competencias generales (**Ca a Cg**) del nivel 3 del MECES, según constatamos en la carga lectiva presencial correspondiente a dicho nivel.

### **3.2.1.- Duración y carga horaria del periodo de formación necesario para la correspondencia a nivel académico 3 del MECES**

Para establecer la correspondencia del título oficial de Licenciado en Filología Portuguesa con el nivel 3 del MECES es necesario equiparar la duración de esos estudios con los de Grado más Máster. Ya indicamos que el *R. D. 1393/2007* fijó en

240 crs. ECTS la carga lectiva de los títulos de Grado y entre 60 y 120 la de los títulos de Máster, estableciéndose como mínimo en la suma de ambos –Grado y Máster– 300 crs. ECTS; además se precisaba que el número máximo de crs. ECTS por curso académico no fuera superior a 60, de forma que la duración conjunta para el Grado y el Máster no ha de ser menor a los cinco años.

La duración de los planes de estudios de los títulos oficiales de licenciados, establecida en el *R. D. 1497/1987*, oscilaba entre los cuatro y cinco años. Las universidades que ofrecieron el título de Licenciado en Filología Portuguesa optaron unas, minoritarias, por los cuatro años y otras, la mayoría, por los cinco, pero en unos casos y otros, la carga lectiva presencial no fue inferior a los 300 crs., observándose una clara tendencia a superar esta cifra.

### **3.2.- Efectos académicos: equiparación entre los niveles académicos requeridos para el acceso al título o titulación española de Doctorado**

Las líneas generales y los requisitos actualizados para el acceso a un Programa Oficial de Doctorado vienen marcados por el *R. D. 99/2011*, de 28 de enero, y el *R. D. 43/2015*, de 2 de febrero, en el que se señalan, en su artículo 6º, los requisitos de acceso al Doctorado, que son los siguientes:

- 1) Estar en posesión de un título de Grado y de Máster universitario. Esa suma de Grado más Máster computan generalmente 300 créditos ECTS (240+60).
- 2) El mismo Real Decreto, en el art. 6.2a concede el derecho a acceder al Doctorado a quienes posean Títulos «que habiliten al acceso al Máster» y a quienes hayan superado un mínimo de 300 créditos ECTS «de los que, al menos 60, habrán de ser de nivel Máster».

En definitiva, con ello se quiere hacer referencia, aunque no se nombre expresamente, entre otros, a los títulos de Licenciado, fundamentalmente a los de 300 crs. y, por tanto, equiparables y equiparados a efectos académicos a la suma de Grado más Máster, señalado en el epígrafe 1, del art. 6º.

Lo decisivo para que se produzca esta equiparación académica entre la Licenciatura de Filología Portuguesa (u otra) y el Grado de Filología Portuguesa más Máster, en lo que se refiere al acceso al Doctorado, es que al menos 60 créditos de esa Licenciatura tengan nivel de Máster.

El citado Real Decreto contempla esta circunstancia como esencial para la equiparación y atribuye a las Comisiones Académicas del Programa del Doctorado (o al órgano al que la Universidad atribuya la competencia) el dilucidar si la Licenciatura cumple estos requisitos. En caso de no cumplirlos, se puede suplir esta carencia mediante complementos formativos hasta completar los 60 créditos (*R. D. 99/2011*, art. 7.2).

Junto a esas disposiciones básicas, hay otras fórmulas de equiparación a efectos académicos, como las señaladas en la Disposición Adicional Cuarta del *R. D. 1393/2007*, de 29 de octubre, titulada «Efecto de los títulos universitarios oficiales correspondientes a la anterior ordenación», que dispone que los que estén en posesión del Título de Licenciado pueden acceder:

- a) Directamente al título de Grado.
- b) A las enseñanzas oficiales de Máster «sin necesidad de requisito adicional alguno».

c) Al período de investigación del Programa de Doctorado «si estuvieran en posesión del Diploma de Estudios Avanzados».

De todo ello, aplicado a la equiparación de la Licenciatura de Filología Hispánica, podemos concluir:

a) Grado de Filología Portuguesa + Máster (240+60 créditos ECTS).

b) Licenciatura en Filología Portuguesa (300 créditos ECTS, de ellos 60 de nivel Máster). Cada Universidad, según el procedimiento que tenga establecido, y que suelen ser muy semejante en todas ellas, dilucida si el poseedor del título de una determinada Licenciatura de Filología Portuguesa tiene en su Plan de Estudios al menos 300 créditos ECTS, de los cuales 60 puedan equipararse al nivel de Máster. En caso contrario, puede denegar el acceso al Doctorado o subsanar ese defecto con «complementos de formación específicos», que se denominarán de formas diversas en las distintas universidades, o bien, considerando que el 2º Ciclo del título de Licenciado (o en su caso el 5º Curso) tiene el nivel de Máster.

c) La interpretación que numerosas universidades españolas hacen de los requisitos de acceso al Doctorado proporciona una evidencia que conduce a equiparar los títulos de Licenciado, Arquitecto e Ingeniero al nivel 3 del MECES. Como ya se ha mencionado, el *R. D. 99/2011* establece en el artículo 6.2a, como una de las maneras de cumplir los requisitos de acceso al Doctorado, «Estar en posesión de un título universitario oficial español, o de otro país integrante del Espacio Europeo de Educación Superior (EEES), que habilite para el acceso a Máster de acuerdo con lo establecido en el artículo 16 del *R. D. 1393/2007*, de 29 de octubre y haber superado un mínimo de 300 créditos ECTS en el conjunto de estudios universitarios oficiales, de los que, al menos 60, habrán de ser de nivel de Máster». Es decir, quienes estén en posesión de un título de Licenciado, Ingeniero o Arquitecto cumplen con el requisito de acceso al doctorado siempre que 60 de los créditos cursados en la carrera sean de nivel de Máster.

d) Este artículo obliga a las universidades españolas a decidir si puede considerarse que los títulos de Licenciado, Ingeniero y Arquitecto incluyen entre sus estudios 60 créditos ECTS de nivel de Máster, eximiendo, en caso positivo, a los titulados de realizar más créditos para acceder a los estudios de Doctorado. Son bastantes las que de manera explícita indican que los 60 créditos LRU del quinto curso o del segundo ciclo de estos estudios pueden considerarse equivalentes a 60 créditos ECTS de un Máster o, simplemente, sin entrar en más detalles, estiman que uno de estos títulos permite el acceso directo al Doctorado sin necesidad de otros requisitos académicos. Otras universidades delegan en sus Comisiones Académicas de Doctorado dilucidar si el título de Licenciado, Arquitecto o Ingeniero que se presenta es suficiente para cumplir con el requisito, no teniendo, por tanto, que cursar ningún crédito o curso adicional más para acceder al Doctorado. Así ocurre, por ejemplo, en las universidades de Salamanca, Las Palmas de Gran Canaria, Valladolid, Cádiz, Huelva y Alicante, por mencionar algunas.

### **3.3.- Indicadores externos que aporten directa o indirectamente conclusiones relevantes sobre la correspondencia a Máster**

El *R. D. 1393/2007*, de 28 de enero, en su art. 10 establece: «Las enseñanzas de Máster tienen como finalidad la adquisición por el estudiante de una formación

avanzada de carácter especializado o multidisciplinar, orientada a la especialización académica o profesional o bien a promover la iniciación en tareas investigadoras».

Varios de los rasgos que caracterizan los estudios de Máster detallados en el párrafo anterior están recogidos textualmente en las disposiciones que regulaban los de la Licenciatura en Filología Portuguesa. Así el *R. D. 1444/1990*, de 26 de octubre, por el que se establece el título universitario de Licenciado en Filología Portuguesa señala en su primera directriz sobre el título la necesidad de que este proporcione una «una formación filológica de carácter general y un conocimiento adecuado de los aspectos lingüísticos, literarios y culturales inherentes a la lengua y a la filología portuguesas». En el mencionado decreto se establece que las enseñanzas de la Licenciatura en Filología Portuguesa deben incluir formación interdisciplinar y especializada que aborde o profundice en diferentes áreas de estudio, lo que otorga al segundo ciclo un carácter de estudios avanzados, equiparándolo a las enseñanzas de Máster oficial, tal como las caracteriza el *R. D. 1393/2007*, de 28 de enero.

En efecto, los segundos ciclos de los planes de estudio de las Licenciaturas en Filología Portuguesa presentan más de 60 créditos en asignaturas con un alto grado de especialización profesional e interdisciplinaridad académica y que contienen conocimientos de nivel avanzado. Baste como ejemplo mencionar algunas de las asignaturas de los planes de estudios de las Licenciaturas en Filología Portuguesa de las Universidades que hemos tomado de referencia para este informe, que son todas las que han impartido la Titulación en España.

- Universidad de Barcelona: Latín, Lengua Española I, Lengua Española II, Lengua Catalana I, Lengua Catalana II, Introducción a la Lingüística General, Teoría de la Literatura, Lengua Portuguesa I, Lengua Portuguesa II, Lengua Portuguesa III, Literatura Portuguesa I, Literatura Portuguesa II, Literatura Portuguesa III, Literatura Portuguesa IV, Literatura Portuguesa V, Introducción a la Literatura España I, Introducción a la Literatura Española II, Lengua Española I, Lengua Española II, Lengua Catalana I, Lengua Catalana II, Literatura Catalana I, Literatura Catalana II, Lengua Gallega I, Literatura Gallega I, Lengua Gallega II, Literatura Gallega II, Lengua Francesa I, Literatura Francesa I, Lengua Francesa II, Literatura Francesa II, Lengua Italiana I, Literatura Italiana I, Lengua Rumana I, Literatura Rumana I, Lengua Rumana II, Literatura Rumana II, Historia de la lengua portuguesa I, Historia de la lengua portuguesa II, Curso monográfico de literatura portuguesa, Literatura brasileña, Filología I, Lengua Gallega, Literaturas del área lusófona, Didáctica de la lengua portuguesa, Historia y cultura de Galicia y Portugal, Literatura gallega, Filología II.

- Universidad de Extremadura: Latín I, Lengua Española I, Lengua Extranjera I, Lengua Portuguesa I, Literatura Portuguesa I, Cultura y Literatura de Expresión Portuguesa, Gallegas I, Portugal y la Expansión Ultramarina, Lengua Portuguesa II, Literatura Extranjera I, Literatura Portuguesa II, Teoría de la Literatura, Fonética y Fonología Portuguesas, Humanismo Latino y Tradición Clásica en Portugal, Lengua Extranjera II, Lengua Extranjera, Lengua y Literatura Gallegas II, Lingüística, Dialéctología Portuguesa, Lengua Portuguesa III, Literatura Brasileña, Literatura Extranjera II, Literatura Portuguesa III, Gramática Portuguesa, Historia y Cultura Portuguesa, Literatura Portuguesa IV, Lengua Extranjera III, Lengua Portuguesa IV, Historia de la Lengua Portuguesa, Lengua Portuguesa V, Literatura Extranjera III, Metodología de la Lengua Portuguesa, Historia y Cultura Gallegas, Introducción a la Literatura Griega y su Tradición, Latín Vulgar, Literatura Gallega, Literaturas Africanas de Expresión Portuguesa, Semántica del Texto Literario, Traducción Español-Portugués y Portugués-Español.

- Universidad de Granada (sólo segundo ciclo): Lengua Portuguesa I, Lengua Portuguesa II, Lengua Portuguesa III, Lengua Portuguesa IV, Lengua Portuguesa V, Literatura Brasileña I, Literatura Brasileña II, Literatura Comparada Luso-Española, Lengua y Literatura Gallegas, Literaturas africanas de expresión portuguesa.
- Universidad de Salamanca: Latín, Lengua Española, Lingüística, Lengua Portuguesa I, Lengua Portuguesa II, Lengua Portuguesa III, Lengua Portuguesa IV, Lengua Portuguesa V, Segunda Lengua I, Segunda Lengua II, Literatura Española, Literatura Portuguesa I, Literatura Portuguesa II, Literatura Portuguesa III, Literatura Portuguesa IV, Literatura Portuguesa V, Literatura Portuguesa VI, Teoría de la Literatura, Literatura Segunda Lengua I, Literatura Segunda Lengua II, Lengua Gallega, Mitología Clásica, Gramática Portuguesa I, Gramática Portuguesa II, Sintaxis y Semántica del Portugués, Historia y Cultura Portuguesas I, Historia y Cultura Portuguesas II, Literatura Gallega, Fonética Histórica del Portugués, Morfología Histórica del Portugués, Historia de la Lengua Portuguesa I, Historia de la Lengua Portuguesa II, Literaturas Africanas de Expresión Portuguesa, Literatura Brasileña, El Portugués del Brasil, Metodología de La Enseñanza de la Lengua Portuguesa, Historia y cultura brasileñas, Literatura Comparada Luso-Española, Fonética y Fonología Portuguesas.
- Universidad de Santiago de Compostela: Lengua Española, Introducción a la Literatura Gallega I, Latín, Lingüística, Teoría de la Literatura, Lengua Portuguesa I, Lengua Portuguesa II, Lengua Portuguesa III, Segunda/Tercera Lengua I: (Español, Alemán, Catalán, Francés, Griego, Inglés, Italiano, Latín, Occitano, Rumano), Literatura de la Segunda/Tercera Lengua I: Española, Lengua Gallega I, Literatura de la Segunda/Tercera Lengua I, Introducción a la Literatura Portuguesa, Prácticas de Lengua Gallega I, Fonética y Fonología del Portugués, Historia Externa de la Lengua Portuguesa, Literatura Brasileña I (De los Inicios al Siglo XIX), Literatura Portuguesa I (De los Orígenes al Renacimiento), Lengua Gallega II, Literatura Gallega de las Irmandades da Fala a la Guerra Civil, Historia Externa de la Lengua Gallega, Introducción a la Sociolingüística Gallega, Prácticas de Lengua Gallega II, Gramática Gallega I, Historia de la Lengua Gallega, Literatura Gallega de la Guerra Civil a la Actualidad, Dialectología Gallega, Morfología Gallega, Gramática Gallega II, Literatura Gallega Medieval I, Gramática Histórica Gallega (Morfología), Gramática Histórica Gallega (Sintaxis), Literatura Gallega Medieval II, Sintaxis Gallega, Cultura del Brasil, Historia de la Crítica Literaria Luso-Brasileña, Historia de la Lingüística Portuguesa, Teoría y Práctica de la Traducción en Portugués, Sociología de las Literaturas en Lengua Portuguesa, Curso Monográfico de Literatura Portuguesa I, Curso Monográfico de Literatura Portuguesa II, Literatura Portuguesa II (del Barroco al Romanticismo), Literatura Portuguesa III (del Realismo a la Actualidad), Curso Monográfico de Literaturas Africanas de Lengua Portuguesa, Lingüística Contrastiva en la Lusofonía, Literaturas Comparadas en la Lusofonía, Portugués Oral: Portugal/Brasil, Lingüística Indoeuropea, Religión y Mitología Clásicas, Latín Vulgar, Literatura Latina Medieval, Historia de Galicia, Literatura de la Segunda/Tercera Lengua I, Literatura de la Segunda/Tercera Lengua II, Introducción a la Literatura Comparada, Historia de Portugal, Protorromance, Literatura Románica Medieval, Lingüística Románica, Literatura Románica Medieval (Ampliación), Gramática Histórica de la Lengua Portuguesa I, Historia y Cultura Portuguesas, Literatura Brasileña II (Siglo XX), Literaturas Africanas de Lengua Portuguesa, Gramática Histórica de la Lengua Portuguesa II, Gramática Portuguesa II (Léxico y Semántica), Dialectología Portuguesa, Cultura del Brasil, Historia de la Crítica Literaria Luso-Brasileña, Historia de la Lingüística Portuguesa, Teoría y Práctica de la Traducción en Portugués, Sociología de las

Literaturas en Lengua Portuguesa, Curso Monográfico de Lingüística Portuguesa I, Curso Monográfico de Lingüística Portuguesa II, Curso Monográfico de Literatura Brasileña.

La especialización toma forma en los itinerarios curriculares que presentan ciertos planes de estudios de las Licenciaturas en Filología Portuguesa. Sirva como ejemplo el plan de estudios de la Universidad de Santiago de Compostela, con una gran carga docente de opcionalidad.

Estos itinerarios tienen sus correlatos en escasos Másteres oficiales de similar denominación impartidos en la actualidad en universidades españolas, como, por ejemplo, Mestrado Universitario en Literatura, Cultura e Diversidade: Literatura e cultura no ámbito galego-portugués y Máster universitario en patrimonio cultural: la eurrorregión galicia-norte de Portugal, de la Universidad de La Coruña; Máster de Profesor de Secundaria: Portugués, de la Universidad de Salamanca; Máster universitario en formación en portugués para profesorado de enseñanza primaria y secundaria, de la Universidad de Extremadura.

De manera similar, son numerosas las universidades de países de nuestro entorno, y del resto del mundo, que ofrecen en el nivel de Máster estudios semejantes a los impartidos en los segundos ciclos de la Licenciatura en Filología Portuguesa. Algunos ejemplos de ello son: el Mestrado em Ensino do Português como Língua Segunda e Estrangeira, y el Máster en Estudios Portugueses e Ingleses, de la Universidad Nova de Lisboa (Portugal); el Mestrado em Filologia e Língua Portuguesa, de Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas, Universidade de São Paul (Brasil); Mestrado em Filologia e Língua Portuguesa, Universidade do Estado de Mato Grosso (Brasil); Master Portuguese and Classical Languages in the 3rd Cycle of Basic Education and in Secondary Education Teaching, University of Porto (Portugal); Master of Arts Program in Portuguese and Brazilian Studies, Brown University (Estados Unidos de América del Norte), o el Mestrado especialidade língua, literatura e civilização portuguesas, de la Eötvös Loránd University, de Budapest (Hungría).

#### **4.- Conclusiones**

El análisis realizado para la elaboración del presente informe del título oficial de Licenciado en Filología Portuguesa, con el que se pretende determinar la posibilidad de establecer la correspondencia con el nivel 3 del MECES, se ha centrado en los factores establecidos en el cap. III, art. 22 del *R. D. 967/2014*. El análisis se ha basado en un estudio comparativo, en el que se ha enfrentado la normativa y planes de estudios anteriores y posteriores al EEEE fundamentalmente españoles. Tras este estudio comparativo podemos afirmar que:

- La carga lectiva presencial del título de Licenciado en Filología Portuguesa y la del nivel 3 del MECES (Grado + Máster) es totalmente equiparable.
- La formación adquirida por los poseedores del título de Licenciado en Filología Portuguesa incluye más de 60 crs. correspondientes a competencias generales del nivel 3 del MECES.
- La duración del título de Licenciado en Filología Portuguesa y la de Grado + Máster es idéntica en un número considerable de centros universitarios, y en la mayor parte de ellos los títulos de Licenciado en Filología Portuguesa se desarrollaron en cinco cursos académicos.

- El título de Licenciado en Filología Portuguesa y los de Grado + Máster producen los mismos efectos académicos, con uno y otros se obtiene en la práctica el acceso al Doctorado.
- También existe la equiparación entre los itinerarios especializados de los títulos de Licenciado en Filología Portuguesa desarrollados en España y los títulos de Máster españoles y extranjeros, lo que asimismo refleja la correspondencia entre la formación adquirida con el título de Licenciado y con la obtenida en el Máster.

En consecuencia, se concluye que el título oficial de Licenciado en Filología Portuguesa previo a la entrada en vigor del EEES se corresponde de forma clara y significativa con el nivel 3 del MECES.

Madrid, a 26 de mayo de 2015

PROPONE:

Mª Teresa Echenique Elizondo

PRESIDENTA DE LA COMISIÓN DE ARTES Y HUMANIDADES  
DEL PROYECTO MECES DE ANECA

APRUEBA:

Rafael Van Grieken  
EL DIRECTOR DE ANECA

## **Anexo: Normas y documentos consultados**

*Ley Orgánica 11/1983, de 25 de agosto, de Reforma Universitaria*  
(<http://www.boe.es/boe/dias/1983/09/01/pdfs/A24034-24042.pdf>).

*Ley Orgánica 6/2001, de 21 de diciembre, de Universidades*  
(<https://www.boe.es/boe/dias/2001/12/24/pdfs/A49400-49425.pdf>).

*Ley Orgánica 4/2007, de 12 de abril, por la que se modifica la Ley Orgánica, de 21 de diciembre, de Universidades*  
(<https://www.boe.es/boe/dias/2007/04/13/pdfs/A16241-16260.pdf>)

*Libro blanco. Título de Grado en Estudios en el ámbito de la Lengua, Literatura, Cultura y Civilización. Grado en Lenguas Modernas y sus Literaturas, Madrid, ANECA, s. a. [2006].*  
([http://www.aneca.es/var/media/150244/libroblanco\\_lengua\\_def.pdf](http://www.aneca.es/var/media/150244/libroblanco_lengua_def.pdf)).

*R.D. 185/1985, de 23 de enero, por el que se regula el tercer ciclo de estudios universitarios, la obtención y expedición del título de Doctor y otros estudios de postgraduados* (<https://www.boe.es/boe/dias/1985/02/16/pdfs/A03947-03953.pdf>)

*R. D. 1497/1987, de 27 de noviembre, por el que se establecen directrices generales comunes de los planes de estudio de los títulos universitarios de carácter oficial y validez en todo el territorio nacional*  
(<https://www.boe.es/boe/dias/1987/12/14/pdfs/A36639-36643.pdf>).

*R.D. 1444/1990, de 26 de octubre, por el que se establece el título universitario oficial de Licenciado en Filología Portuguesa y las directrices generales propias de los planes de estudios conducentes a la obtención de aquél*  
([http://www.boe.es/diario\\_boe/txt.php?id=BOE-A-1990-27897](http://www.boe.es/diario_boe/txt.php?id=BOE-A-1990-27897);  
<http://www.boe.es/boe/dias/1990/11/20/pdfs/A34382-34384.pdf>).

*R. D. 1267/1994, de 10 de junio, por el que se modifica el R. D. 1497/1987, de 27 de noviembre, por el que se establecen las directrices generales comunes de los planes de estudio de los títulos universitarios de carácter oficial y diversos Reales Decretos que aprueban las directrices generales propias de los mismos*  
(<http://www.boe.es/boe/dias/1994/06/11/pdfs/A18413-18420.pdf>).

*R. D. 1561/1997, de 10 de octubre, por el que se modifican parcialmente diversos Reales Decretos por los que se establecen títulos universitarios oficiales y las directrices generales propias de los planes de estudios conducentes a la obtención de aquéllos* (<http://www.boe.es/boe/dias/1997/11/04/pdfs/A31804-31810.pdf>).

*R.D. 778/1998, de 30 de abril, por el que se regula el tercer ciclo de estudios universitarios, la obtención y expedición del título de Doctor y otros estudios de posgrado* (<https://www.boe.es/boe/dias/1998/05/01/pdfs/A14688-14696.pdf>).

*R.D. 1125/2003, de 5 de septiembre, por el que se establece el sistema europeo de créditos y el sistema de calificaciones en las titulaciones universitarias de carácter oficial y validez en todo el territorio nacional*  
(<https://www.boe.es/boe/dias/2003/09/18/pdfs/A34355-34356.pdf>).

*R.D. 56/2005, de 21 de enero, por el que se regulan los estudios universitarios oficiales de posgrado* (<https://www.boe.es/boe/dias/2005/01/25/pdfs/A02846-02851.pdf>)

*R.D. 1393/2007, de 29 de octubre, por el que se establece la ordenación de las enseñanzas universitarias oficiales*  
(<https://www.boe.es/boe/dias/2007/10/30/pdfs/A44037-44048.pdf>).

R.D. 99/2011, de 28 de enero, por el que se regulan las enseñanzas oficiales de doctorado (<http://www.boe.es/boe/dias/2011/02/10/pdfs/BOE-A-2011-2541.pdf>)

R.D. 1027/2011, de 15 de julio, por el que se establece el Marco Español de Cualificaciones para la Educación Superior (<http://www.boe.es/boe/dias/2011/08/03/pdfs/BOE-A-2011-13317.pdf>).

R.D. 534/2013, de julio, por el que se modifican los reales decretos 1393/2007, de 29 de octubre, por el que se establece la ordenación de las enseñanzas universitarias oficiales; 99/2011, de 28 de enero, por el que se regulan las enseñanzas oficiales de doctorado; y 1892/2008, de 14 de noviembre, por el que se regulan las condiciones para el acceso a las enseñanzas oficiales de grado y los procedimientos de admisión a las universidades públicas españolas (<http://www.boe.es/boe/dias/2013/07/13/pdfs/BOE-A-2013-7710.pdf>).

R.D. 96/2014, de 14 de febrero, por el que se modifican los R.D. 1027/2011, de 15 de julio, por el que se establece el Marco Español de Cualificaciones para la Educación Superior (MECES), y 1393/2007, de 29 de octubre, por el que se establece la ordenación de las enseñanzas universitarias oficiales. (<http://www.boe.es/boe/dias/2014/03/05/pdfs/BOE-A-2014-2359.pdf>).

R.D. 967/2014, de 21 de noviembre, por el que se establecen los requisitos y el procedimiento para la homologación y declaración de equivalencia a titulación y a nivel académico universitario oficial y para la convalidación de estudios extranjeros de educación superior, y el procedimiento para determinar la correspondencia a los niveles del marco español de cualificaciones para la educación superior de los títulos oficiales de Arquitecto, Ingeniero, Licenciado, Arquitecto Técnico, Ingeniero Técnico y Diplomado (<http://www.boe.es/boe/dias/2014/11/22/pdfs/BOE-A-2014-12098.pdf>).

R.D. 43/2015, de 2 de febrero, por el que modifica el Real Decreto 1393/2007, de 29 de octubre, por el que se establece la ordenación de las enseñanzas universitarias oficiales, y el Real Decreto 99/2011, de 28 de enero, por el que regulan las enseñanzas oficiales de doctorado.